

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 38.463/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Avis 38.463/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 24 mei 2005 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft op 2 juni 2005 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 24 mai 2005, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné le 2 juin 2005 l'avis suivant:

Aanhef

1. Artikel 35, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, werd ook nog gewijzigd bij de wetten van 9 juli 2004 en 27 april 2005. De opsomming van de gewijzigde wetten van artikel 35, § 1, van de voornoemde wet, in het eerste lid van de aanhef, moet derhalve worden vervolledigd met de vermelding van die wetten.

2. Aangezien de ontworpen regeling tevens de wijziging beoogt van artikel 28, § 1, van de bijlage bij het in het tweede lid van de aanhef genoemde koninklijk besluit, moet van die bepaling melding worden gemaakt in dat lid van de aanhef. Tevens moeten erin alle nog van kracht zijnde wijzigende teksten van artikel 28, § 1, van de betrokken bijlage worden vermeld. Wat dat laatste betreft, dienen de stellers van het ontwerp de lijst van wijzigende teksten van artikel 28, § 1, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984, die voorkomt in de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp te herzien, aangezien deze deels niet correct en deels onvolledig is. Ook de opsomming van wijzigende teksten van artikel 35 van de betrokken bijlage, in het tweede lid van de aanhef en in de inleidende zin van artikel 2 van het ontwerp, moet vanuit dezelfde optiek aan een bijkomend onderzoek worden onderworpen.

3. Op het einde van het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, schrijve men "... van Onze Minister van Begroting van 11 mei 2005;".

4. Men redigere het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het advies van de Raad van State, als volgt:

"Gelet op advies 38.463/1 van de Raad van State, gegeven op 2 juni 2005;".

.../...

Artikel 1

De wijziging die artikel 1 van het ontwerp beoogt aan te brengen in artikel 28, § 1, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 moet worden geïntegreerd in de inleidende zin van artikel 1.

Men schrijve derhalve:

"In artikel 28, § 1, van de bijlage bij ..., gewijzigd bij ..., worden de verstrekkingen 638713-638724, 638735-638746 en 638750-638761 geschrapt".

Artikel 2

Men late artikel 2 van het ontwerp aanvangen als volgt: "In artikel 35 van de bijlage bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij ...".

Préambule

1. L'article 35, § 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, a encore été modifié par les lois des 9 juillet 2004 et 27 avril 2005. Dès lors, au premier alinéa du préambule, on complétera l'énumération des lois modificatives de l'article 35, § 1^{er}, de la loi précitée, par la mention de ces lois.

2. Dès lors que le régime en projet entend également modifier l'article 28, § 1^{er}, de l'annexe de l'arrêté royal cité au deuxième alinéa du préambule, on mentionnera cette disposition dans cet alinéa du préambule. On y mentionnera également tous les textes modificatifs encore en vigueur de l'article 28, § 1^{er}, de l'annexe susmentionnée. En ce qui concerne ce dernier point, les auteurs du projet reverront la liste des textes modificatifs de l'article 28, § 1^{er}, de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 qui figure dans la phrase liminaire de l'article 1^{er} du projet, dès lors qu'elle est en partie incorrecte et en partie incomplète. Dans la même optique, on vérifiera également l'énumération des textes modificatifs de l'article 35 de cette annexe, figurant au deuxième alinéa du préambule et dans la phrase liminaire de l'article 2 du projet.

3. À la fin de l'alinéa du préambule qui fait référence à l'accord du Ministre du Budget, on écrira "..., donné le 11 mai 2005;".

4. On rédigera l'alinéa du préambule faisant référence à l'avis du Conseil d'État comme suit :

"Vu l'avis 38.463/1 du Conseil d'État, donné le 2 juin 2005;".

Article 1^{er}

La modification que l'article 1^{er} du projet entend apporter à l'article 28, § 1^{er}, de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984, sera intégrée dans la phrase liminaire de l'article 1^{er}.

.../...

On écrira dès lors :

"À l'article 28, § 1^{er}, de l'annexe de ..., modifié par les arrêtés royaux des ..., les prestations 638713-638724, 638735-638746 et 638750-638761 sont supprimées".

Article 2

On rédigera le début de l'article 2 du projet comme suit : "À l'article 35 de l'annexe du même arrêté, modifié par ...".

.....

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
J. SMETS,

staatsraden,
conseillers d'État,

G. SCHRANS,
M. RIGAUX,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME